

AAIB X BeFit Campaign Terms and Conditions

Benefiting from the special promotion shall be subject to the terms and conditions outlined hereinafter:	الاستفادة من العرض يخضع للشروط والأحكام المبينة فيما يلي:																																								
1- The offer is valid in all Befit branches and Befit App	1- العرض ساري في كل فروع بي فیت وعلى التطبيق الإلكتروني.																																								
2- The offer is valid for all primary and supplementary credit Card holders, Wealth, and Edge Debit Card Holders only on the below packages with the below discount rates:	2- العرض ساري لكل حاملي بطاقات الائتمانية الأساسية والفرعية والبطاقات المدينة الخاصة بعملاء ادارة الثروات وعملاء ايدج فقط من البنك العربي الافريقي الدولي على الاسعار الاتية:																																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Points Packages</th> <th>Regular Price</th> <th>Discount %</th> <th>Price after Discount</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20</td> <td>4,400</td> <td>32%</td> <td>3,000</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>5,600</td> <td>30%</td> <td>3,900</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>8,000</td> <td>22%</td> <td>6,250</td> </tr> <tr> <td>150</td> <td>20,000</td> <td>10%</td> <td>18,000</td> </tr> </tbody> </table>	Points Packages	Regular Price	Discount %	Price after Discount	20	4,400	32%	3,000	30	5,600	30%	3,900	50	8,000	22%	6,250	150	20,000	10%	18,000	<table border="1"> <thead> <tr> <th>باقات النقط</th> <th>سعر الاشتراك</th> <th>نسبة الخصم</th> <th>السعر بعد الخصم</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20</td> <td>4,400</td> <td>32%</td> <td>3,000</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>5,600</td> <td>30%</td> <td>3,900</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>8,000</td> <td>22%</td> <td>6,250</td> </tr> <tr> <td>150</td> <td>20,000</td> <td>10%</td> <td>18,000</td> </tr> </tbody> </table>	باقات النقط	سعر الاشتراك	نسبة الخصم	السعر بعد الخصم	20	4,400	32%	3,000	30	5,600	30%	3,900	50	8,000	22%	6,250	150	20,000	10%	18,000
Points Packages	Regular Price	Discount %	Price after Discount																																						
20	4,400	32%	3,000																																						
30	5,600	30%	3,900																																						
50	8,000	22%	6,250																																						
150	20,000	10%	18,000																																						
باقات النقط	سعر الاشتراك	نسبة الخصم	السعر بعد الخصم																																						
20	4,400	32%	3,000																																						
30	5,600	30%	3,900																																						
50	8,000	22%	6,250																																						
150	20,000	10%	18,000																																						
3- Instant discount in Befit Branches through POS for AAIB card holders.	3- الخصم سيتم مباشرة في فروع بي فیت عن طريق ماكينات نقاط البيع لحاملي بطاقات البنك العربي الافريقي الدولي.																																								
4 - The customer will pay full subscription amount via Befit Mobile Application, and an automatic refund will be done within 7 working days reference to the agreed prices while subscription.	4- سيقوم العميل بسداد سعر الاشتراك الكامل قبل الخصم في حالة الاشتراك من خلال التطبيق الإلكتروني الخاص ب بي فیت على ان يسترد مبلغ الخصم خلال 7 ايام عمل تلقائيا طبقا للسعر المعلن وقت الاشتراك.																																								
5 - Refund is Valid for All Wealth, and Edge Debit Card Holders and Credit Card Holders for online transactions only.	5- الاسترداد صالح لكل حاملي البطاقات المدينة بعملاء ادارة الثروات وعملاء ايدج والبطاقات الائتمانية في حالة الاشتراك من خلال التطبيق الإلكتروني.																																								
6- Subscription prices and discount rates are subject to change without prior notice.	6- اسعار الاشتراكات ونسب الخصم قابلة للتغيير في اي وقت.																																								
7 - The Refund will be credited automatically to the client's credit card, or account. And to be added in the statement on the pre-defined date of for refund cycle.	7- يتم اضافة قيمة الاسترداد بشكل تلقائي على بطاقة العميل الائتمانية او الحساب ويتم اضافة مبلغ الاسترداد النقدي في كشف الحساب الخاص وفقا للتاريخ المحدد الموضح اعلاه.																																								
8 - Credit Card Holders must not be delinquent in their payments nor over limit the credit card amount.	8- يجب ان يكون حامل البطاقات الائتمانية منتظم في السداد ولا توجد عليه أي متأخرات والا يكون متجاوز للحد الائتماني المسموح به للاستفادة من العرض.																																								
9 - AAIB may, at its absolute discretion, exclude any card from the promotion without giving notice and/or reason, including without limitation, cards which it deems in its absolute discretion to be doubtful or not managed in a satisfactory manner and in case of follow up from the customer notification for excluding from promotion will be in the way the bank deemed suitable.	9- يحق للبنك العربي الافريقي الدولي، وفقا لتقديره المطلق، استبعاد أي بطاقة / معاملة من العرض دون إشعار و/أو سبب، بما في ذلك وعلى سبيل المثال لا الحصر، البطاقات التي يراها البنك وفقا لتقديره المطلق مشكوك فيها او لا تدار بطريقة مرضية وفي حالة المتابعة من قبل العميل يتم الإبلاغ بالاستبعاد من العرض بالطريقة التي يراها البنك ملائمة.																																								
10 - The excluded / disqualified cardholder shall not, under any circumstances, be compensated.	10- لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف، تعويض البطاقات المستبعدة الغير المؤهلة.																																								
11 - The Bank Shall not be liable for any damages or losses incurred by the cardholder arising out of benefiting from the offer nor shall be responsible in a way for the quality of service offered by Befit. Any complaint regarding the quality of the service shall be referred to Befit and shall not affect the card holder obligation to continue making payments under this condition.	11 - البنك غير مسؤول عن أي أضرار أو خسائر تكبدها حامل البطاقة والتي قد تنشأ عن الاشتراك أو الاستفادة بالعرض أو غيرها، ولا يكون مسئول أيضا بأي شكل من الأشكال عن جودة الخدمة المقدمة من بي فیت. أي شكوى بخصوص جودة الشراء أو الخدمة يمكن الرجوع في هذا الشأن للبي فیت، ولا يؤثر ذلك على التزام حامل البطاقة باستمرار السداد وفقاً لهذا الشرط.																																								

<p>12 - This document is written in Arabic and English and in the event of conflict between the two texts, Arabic shall prevail and any dispute arising concerning the implementation or interpretation of the terms and conditions contained in the document shall be governed by Egyptian law and resort to the Egyptian courts for conflicts resolution.</p>	<p>12- حُرر هذا المستند باللغة العربية والإنجليزية، وفي حالة الاختلاف بين النصين يسري النص المحرر باللغة العربية، وأي نزاع ينشأ بخصوص تنفيذ أو تفسير الشروط والأحكام الواردة بهذا المستند يكون القانون المصري هو القانون الواجب التطبيق ويتم اللجوء للمحاكم المصرية المختصة للفصل في النزاع.</p>
<p>13- We authorize the Bank, final and irrevocable authorization, to inquire, exchange or give any information, as well as disclosing all or some of our data and our transactions, with the Central Bank of Egypt, the banking system, the Banks subsidiary companies, financial institutions and all the entities that the Bank deems necessary and appropriate to provide the required services or to improve the provided service and work exigencies.</p>	<p>13- نفوض البنك تفويضا نهائيا وغير قابل للإلغاء، بالاستعلام وتبادل أو إعطاء أية معلومات وكذا الكشف عن كل أو بعض بياناتنا ومعاملتنا، وذلك لدى البنك المركزي المصري والجهاز المصرفي والشركات التابعة والشقيقة للبنك والمؤسسات المالية وكافة الجهات التي يراها البنك ضرورية والزامية لتقديم الخدمات المطلوبة أو لتحسين الخدمة وما تتطلبه حاجة العمل.</p>
<p>14- These terms and conditions herein shall be without prejudice to the existing Credit Cards and Debit Cards Terms and Conditions governing the issue of the Arab African International Bank cards and shall apply on AAIB cards special promotions. AAIB reserves the rights, as its absolute direction, to amend/supplement these terms and conditions at any time with prior notification to the cardholder in any way the bank deems fit. Any such amendments or supplements shall be available on AAIB's website: www.aaib.com.</p>	<p>14- تطبق هذه الشروط والأحكام على العرض الخاص ببطاقات الائتمانية والبطاقات المدينة من البنك العربي الأفريقي الدولي دون المساس بالشروط والأحكام الخاصة بإصدار البطاقات المقدمة من البنك العربي الأفريقي الدولي. ويحق للبنك العربي الأفريقي الدولي في أي وقت وفقا لتقديره المطلق اجراء أي تعديل أو استكمال لهذه الشروط والأحكام بإخطار مسبق للعميل بأي طريقة يراها البنك مناسبة على ان يتم الإفصاح عن هذه التعديلات أو الإضافات على موقع البنك www.aaib.com.</p>
<p>15-For more information about this service please visit our website www.aaib.com or call AAIB Call Center 19555 locally or +20 226733107 internationally.</p>	<p>15- للمزيد من المعلومات عن هذه الخدمة برجاء زيارة موقعنا الإلكتروني www.aaib.com أو الاتصال بمركز الخدمة الهاتفية على 19555 داخل مصر أو على +20226733107 من خارج مصر.</p>